





# Le Manitoba.

Mardi 13 Janvier 1903

## M. Borden

C'est avec un vif plaisir que nous saluons le retour prochain de M. Borden aux Communes du Canada.

M. Borden, défait dans sa propre province, défait même dans son comté, avait manifesté le désir de se retirer de la politique.

Les députés conservateurs ont tenu un caucus à Ottawa, le 10 du mois; M. Borden n'y était pas, mais il avait fait part de sa détermination par lettre. Le caucus a passé une résolution demandant à M. Borden de reconsidérer sa décision.

M. Borden s'est rendu aux désirs de ses amis.

La presse, libérale et conservatrice, exprime de la satisfaction.

M. Borden aura comme lieutenants des hommes comme MM. Monk, Foster, Bergeron, Clark, Northrup.

## EXCELLENTE NOMINATION

Le gouvernement Roblin vient de nommer l'hon. A. A. O. La Rivière, commissaire de l'immigration pour le Manitoba, avec mission spéciale de s'occuper de recruter des colons de la Nouvelle-Angleterre et de la province de Québec.

Le gouvernement local a fait la plus excellente nomination, dont il convient de le féliciter. L'hon. M. La Rivière a une expérience des compliments bien mérités.

L'hon. M. La Rivière aura ainsi l'occasion de mettre encore une fois, et dans une sphère bien importante, son activité au service de ses compatriotes.

Nous sommes certains à l'avance que M. La Rivière donnera une nouvelle impulsion à la colonisation canadienne-française, surtout et augmentera ainsi notablement notre groupe, si peu nombreux et si en quête de recrues.

## Notes Politiques

La session fédérale est ouverte. Nous publions ailleurs le discours du trône.

La campagne électorale dans l'Ontario est très vive. Nous espérons dans le succès des conservateurs. Notre directeur, M. Joseph Bérard, a été appelé, lundi dernier, à prendre part à cette campagne; il a quitté Winnipeg hier pour l'Ontario.

Sir Wilfrid Laurier vient de donner un siège à M. Greenway sur la première rangée de la Chambre des Communes. En avant nos persécuteurs, toujours! Par contre, M. Cyr est tout à fait au fond de la salle, près de la porte, tout prêt à sortir.

Il est question d'agrandir la représentation de la ville de Winnipeg à la Législature provinciale. Nous croyons que ce serait juste; Winnipeg a certainement droit à plus de trois députés. Vingt-quatre par cent de la population habite Winnipeg.

Le club des Jeunes Conservateurs a tenu, jeudi soir, une fort belle séance. L'hon. M. Hugh, John Macdonald, L'hon. M. Roblin et M. Sanford Evans y ont adressé la parole.

## EN FRANCE

Les dépêches nous apprennent la chute du ministère français. Nous saluons avec enthousiasme la défaite de M. Combes.

M. Combes a été depuis trois ans le persécuteur farouche des catholiques, le dénonciateur malhabile du Concordat, le potentat tyrannique acharné à toutes les besognes anti-religieuses.

Nous faisons des vœux pour que M. Combes ait un successeur digne de notre mère-patrie et digne de tous les bons Français.

## LA GUERRE

Maintenant que les Japonais se sont emparés de Port Arthur, on se demande ce qui va arriver. D'aucuns sont d'opinion que la Russie, privée de sa forteresse, battue sur mer, se trouve dans une position fort périlleuse. Il est certain que la première phase de la guerre a tourné contre les armes de Nicolas II. Le soldat japonais a fait preuve d'une valeur incontestable; les généraux japonais ont fait de la stratégie à l'égal des meilleurs tacticiens de l'Europe; de fait ce sont des élèves de l'école militaire allemande. Les succès des Japonais ont étonné le monde. Vraiment le Japon a marché à grande pas depuis trente ans; il a modernisé ses flottes, équipées armées, développé ses ressources d'une manière surprenante. Il a de plus soigné son industrie et son commerce. Ce progrès dans la vie industrielle et commerciale lui a donné accès aux meilleurs marchés du monde. De là, grande facilité jusqu'à présent pour le Japon à négocier ses emprunts.

Mais tout cela durera-t-il?

En dépit des derniers revers survenus aux armes russes, on peut croire que les Japonais ont vu les plus belles de leurs heures dans la guerre. Car la Russie, un ours un peu lourd, s'est enfin réveillée; la Russie comprend quelle tâche elle a sur les bras. Comme elle est forte, riche, grande, elle va maintenant jouer ses gros atouts. La guerre l'a trouvée en léthargie sur les affaires d'Extrême Orient; elle se ressaisit. Sa flotte de Port Arthur a été détruite; la Russie prépare une nouvelle flotte assez forte pour vaincre. Ceci prendra du temps. N'importe, on a pour soi la patience et la ténacité. Port Arthur sera reconquis, coûte que coûte, et la Russie reprendra la souveraineté sur la mer.

Pendant que les choses en sont là à Port Arthur, l'armée russe, campée près de Mukden attend des renforts avant d'engager la partie suprême. Au printemps Kuropatkin aura par devant lui 680,000 hommes; d'autres suivront si c'est nécessaire; les populations militaires de toutes les Russies sont nombreuses; on peut envoyer un million d'hommes, si le besoin s'en fait sentir. Le Japon, lui, a une superbe armée, à Mukden, mais toute la force vive de la nation paraît concentrée là; survienne un désastre à cette armée japonaise, formée des troupes les plus aguerries du Mikado, et on ne pourra guère les renforcer que par des recrues inexpérimentées.

L'empereur d'Allemagne a décoré le brave Stossel, le défenseur de Port Arthur, et le général Nogi, son heureux adversaire.

L'empereur de Russie vient de lancer un ukase pour remercier les braves de Port Arthur, et encourager ceux qui sont encore dans l'anne.

## Douleurs Physiques

Vous pouvez guérir toute douleur physique avec le

## 7 Monks' Oil

L'OUVERTURE DU PARLEMENT FEDERAL

L'ouverture officielle du parlement a eu lieu le 11 à 3 heures de l'après-midi, au milieu d'un déploiement tout à fait remarquable.

Le nouveau gouverneur a été accompagné aux édifices parlementaires par une escorte militaire nombreuse.

Dans l'enceinte du Sénat, le spectacle était des plus importants. Les ministres en grande tenue, entourant le Trône, et l'on voyait réunies sur le parquet et dans les galeries les sommités du monde élégant.

Lady Grey accompagnait le gouverneur-général qui a lu le discours du trône. Nous reproduisons ce document; si nous voulions en faire aujourd'hui l'analyse, nous aurions des réserves

à faire sur l'enthousiasme qui circule à travers cette pièce, rédigée par le cabinet en train de se lever lui-même. On sait que le gouverneur, dans l'occasion, ne fait fonction que de lecteur d'une pièce rédigée par ses ministres.

DISCOURS DU TRÔNE  
Honorables messieurs du Sénat et de la Chambre des Communes:

Je désire à cette occasion vous assurer combien je suis sensible au grand honneur que le roi m'a confié en me nommant au poste éminent de gouverneur-général. Ma satisfaction d'avoir été appelé à représenter Sa Majesté dans le Dominion a été avivée par l'accueil cordial que j'ai reçu dans toutes parts et de toutes les classes de la société.

IMMIGRATION  
Grâce à ses vastes ressources et à l'amélioration de ses moyens de transport, ce pays favorise l'immigration de plus en plus nombreux, non seulement du Royaume-Uni, mais aussi des États-Unis et de plusieurs autres pays. A mesure que la possibilité de s'y établir aux conditions avantageuses qui existent aujourd'hui, sera mieux connue, ce Dominion deviendra la patrie d'un nombre croissant de gens heureux et contents d'y vivre, et qui, par leurs qualités et leur prospérité ajouteront à la puissance du grand empire dont vous formez une partie importante.

LE COMMERCE  
Il est satisfaisant d'observer que le commerce du Dominion, qui a augmenté d'une façon si constante depuis quelques années, ne diminue pas, celui du dernier exercice étant le plus considérable qui se soit fait. Le revenu du dernier semestre excède aussi celui de la période correspondante de l'exercice précédent.

COMMISSION INTERNATIONALE  
Sur l'invitation du président des États-Unis, mon gouvernement a consenti à prendre part à l'institution d'une commission internationale composée de trois représentants de chaque pays et chargée d'étudier les conditions et l'utilité des eaux adjacentes à la frontière qui sépare les États-Unis du Canada et de faire rapport, et de faire aussi à propos d'améliorations et de réglementations les recommandations les plus conformes à l'intérêt de la navigation sur les dites eaux.

L'AUTONOMIE DU NORD-OUEST  
L'augmentation rapide de la population des territoires du Nord-Ouest depuis deux ans a fait voir qu'il serait sage d'accorder à ces territoires l'autonomie provinciale. Un bill à cette fin sera soumis à votre considération.

LE GRAND TRONC PACIFIQUE  
Les explorations nécessaires à la localisation de la ligne du chemin de fer transcontinental national canadien se poursuivent avec vigueur et on a la ferme confiance que des soumissions pour plusieurs sections pourront être demandées pendant la prochaine saison.

L'EXPOSITION DE LIÈGE  
L'étalage de produits canadiens, à l'exposition de Saint-Louis, l'année dernière a si bien réussi à attirer des immigrants vers les prairies de l'Ouest qu'on se propose d'accepter l'invitation du gouvernement de Belgique à envoyer des échantillons de nos produits et de nos objets manufacturés à l'exposition qui doit avoir lieu bientôt à Liège.

Messieurs de la Chambre des Communes:  
Les comptes de l'année dernière seront déposés devant vous. Vous serez heureux d'apprendre que la dépense a été inférieure au revenu et que déduction faite de tous frais, il est resté un excédent de recettes.

Les estimations budgétaires pour le prochain exercice vous seront bientôt soumises. On les a préparées de façon à concilier l'économie avec le développement des ressources du Dominion.

Hon. Messieurs du Sénat, MM. de la Chambre des Communes:  
Je vous invite à étudier avec la plus grande attention les sujets que j'ai mentionnés, et je prie Dieu de bénir vos délibérations.

Le Chef Du Parti Conservateur

Le parti conservateur, désorganisé par tant de défaites successives, par une suite ininterrompue d'insuccès, mais non découragé et confiant en l'avenir qui toujours mène un triomphe aux causes justes, songe encore à reprendre le chef qui lui a fait honneur depuis le jour où il a été appelé à diriger ses destinées.

Le cas us qui a eu lieu à Ottawa, mardi, a rendu à M.

R. L. Borden un hommage qui lui était bien dû. Il a refusé d'accepter la démission du chef du parti conservateur et il lui a proposé de reprendre en place aux Communes, à la tête de la phalange restée fidèle aux vieux principes.

M. Borden n'a pas accepté d'emblée. Il veut de nouveau rencontrer ses amis et s'assurer de leur dévouement.

On reproche à M. Borden d'avoir été battu dans sa propre circonscription électorale.

M. Borden n'a pas été battu autant qu'on se plaît à le dire. Contre 54,878 votes qui ont été donnés aux libéraux dans la Nouvelle-Écosse, il en a obtenu 46,298. S'il n'a pu faire élire un seul de ses partisans dans sa province, il a au moins réussi à susciter un mouvement d'opinion qui témoigne fortement en sa faveur.

Que serait-il arrivé si M. Borden, au lieu de parcourir tout le Canada pour prêcher les doctrines qui nous sont chères, avait concentré ses efforts sur la Nouvelle-Écosse ou seulement sur la division d'Écotale que les conservateurs d'Halifax lui demandaient de représenter? Il ne nous semble pas possible de douter que le chef du parti conservateur eût non seulement conservé son siège aux Communes, mais conquis à l'ennemi plusieurs de ses places fortes.

En peu d'années, M. Borden avait acquis un rare prestige parmi les siens. La marque de confiance et d'estime qu'on vient de lui donner, le venge des imputations malveillantes dont il a été l'objet de la part de ses adversaires.

M. Borden a fait à son pays dans la vie publique assez de sacrifices pour recevoir de ses concitoyens l'hommage de leur estime. Il a rendu à son parti des services qui ne peuvent être oubliés. Aujourd'hui encore il demeure la seule personnalité qui puisse rallier toutes les forces vives qui ont suivi les traditions des Lafontaine, des Cartier, des Macdonald, des Thompson, des Bowell et des Tupper.

Si M. Borden consent à se porter candidat dans une circonscription électorale de la Péninsule devenue libre par l'effacement volontaire de l'un de ses amis, nous n'avons aucun doute qu'il sera élu facilement. Le gouvernement n'a aucun intérêt à lui fermer l'entrée du Parlement et le public a tout intérêt à y voir figurer des hommes de la valeur de M. Borden.

## Digestion des Bébés

Si la digestion de votre bébé n'est pas bonne, votre enfant ne sera ni heureux ni vigoureux. Votre enfant peut revenir en santé en prenant le

## Storks Cure-a-tot

## LE PALADIN MASQUE

Connaissez-vous monsieur St-Auban?

Non, répondez-vous. C'est un intrépide anonyme écrivant dans l'Echo de Manitoba. Quatre lignes du Manitoba lui inspirent toute une colonne d'articles à notre égard. Le garçon veut faire de l'esprit. Mon Dieu, qu'il y réussit bien! Il a toute la grâce d'un cul-de-jatte en danse. Ça serait cocasse, mais ça inspire plutôt la pitié.

Vous citez le bon Lafontaine; vous avez donc dû lire le récit de l'âne voulant faire le gracieux personnage.

Ne vous reconnaissez-vous pas des airs de famille avec Aliboron? Vous prétendez que non? Alors, liez la Bessie, — c'est-à-dire, et vous verrez pourquoi vous refusez l'honneur d'être cousin avec Aliboron.

Oui, vraiment, ce cher Lafontaine excelle à décrire les vots de vos vots, etc. Car vous êtes un sot, Monsieur, de sauter immédiatement sur quelques lignes écrites par nous sans nommer personne, pour y coller le nom de M. Cyr. Ceci est un aveu très significatif; la vérité se trahit bien toujours par la bouche des enfants, ou de ceux qui ont la naïve ingénuité des enfants.

Nous doutons fort que M. Cyr vous trouve serviteur clairvoyant. M. Cyr pensera certainement avec une certaine mélancolie que si vous n'êtes déjà l'âne vous seriez sans comp sans l'ours de la ménagerie du bon Lafontaine.

Si cependant M. Cyr, que le cœur n'étouffe pas, trouve bonne votre lettre, faites-vous donner par lui une situation, ne fut-ce que comme allumeur de cigares dédoublées. Nous aurions peut-être ainsi l'occasion de travailler en votre compagnie! De loin, votre tête paraît d'une belle ressemblance; si c'est-à-dire, nous serions en vérité charmés de la voir; ce doit être quelque chose de bien inspirant que vos yeux de chouette pro-

## Le Sunlight Savon est un Savon qui est Bien Fait

La fabrication de savon n'est plus un mélange de différentes graisses fait au hasard. Des chimistes experts surveillent avec soins et scrutent chaque phase de la fabrication du

## Sunlight Savon

Les graisses et les huiles doivent être d'une pureté rigoureuse, et à chaque phase du procédé, le savon doit atteindre le point d'excellence. Voilà pourquoi il nettoie votre linge si bien, rend vos draps de lit si doux et si moelleux, ne décolor pas vos tissus les plus délicats, ni peut infecter vos mains.

Le Sunlight Savon lave également bien dans l'eau dure ou douce. Votre marchand est autorisé à vous rembourser votre prix d'achat si vous n'êtes pas satisfait.

LEVER BROTHERS LIMITED, TORONTO



Les Filles Sunlight ont fait leur lavage à midi. Voilà la méthode de Sunlight.

Si jamais nous nous rencontrons dans les corridors du Parlement, nous vous promettons de respecter votre incognito, vous qui aimez tant l'obscurité et à qui l'obscurité va si bien. Vous avez de sages préférences pour l'anonymat, à ce qu'on voit. Ami, ne vous mettez point en peine, vous ne paraîsez pas de ceux à qui la renommée joue ses tours. Dormez bien tranquille à l'ombre!

Nous ne voulons pas être en reste de courtoisies avec vous. Nous vous remercions donc de l'intérêt que vous portez à notre état d'âme et à notre bourse. Nous n'avons pas, croyez-nous les grandes convictions que vous nous supposez. Tenez! la première candidature qui nous sera offerte, prenez-la! Avec nous, appui, et celui de M. Cyr, vous passerez d'emblée. A moins que modestie d'épistolier masquée ne se refuse aux honneurs!

Vous avez parlé de notre bourse; c'était d'une politesse douteuse, mais si la chose peut vous être de quelque plaisir, apprenez que notre bourse est en assez bonne condition pour un quelconque comme vous et moi. Dites à M. Cyr que plusieurs de ses amis et des vôtres, ayant visiblement plus faim que nous il serait humain de leur offrir des situations comme celle que vous faites miroiter à nos yeux avec tant de savoir-vivre et de gentillesse.

Quel est le château qui vous a vu élever, signor? Si jamais nous avons besoin d'assistance, nouveau Diogène, nous allumerons une lanterne et vous chercherons dans vos chères ténèbres. Nous comptons un peu que vous nous renverrez à quelqu'un de vos amis en état de secourir les pauvres et de prêter à Dieu. M. Cyr, qui jadis, vous nous fournissait l'occasion de le dire, m'indiquait par lettres et par télégrammes l'assistance des conservateurs en fonctions, aurait peut-être la une occasion de payer des dettes d'honneur.

Vous terminez en nous permettant d'écrire à l'avenir sur "tous les thèmes qui nous plairont". Vous êtes trop aimable vraiment! Nous vous promettons d'user modérément d'un si précieux cadeau. En ce jour, aurore de délice, nous prenons l'engagement d'être d'une grande circonspection. Nous n'aborderons les grands thèmes que plus tard, quand nous nous serons fait la main sur des sujets sans importance. C'est pour cela, O bon pantin, que nous vous avons consacré les prémices d'une plume vraiment libre.

## Soumission pour permis de

Coupe de bois sur les terres du Gouvernement Provincial

Des soumissions cachetées et adressées à l'honorable Commissaire des terres du gouvernement provincial, Winnipeg, si marquées "Tender for Timber Bids No. 17" seront reçues à ce bureau jusqu'à midi, mercredi le 25 janvier 1903, pour un permis de couper du bois sur le Township 1, Range 9 E du méridien principal et les sections 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, NE 26, sections 35, 36, 37, 38 et 39.

Chaque soumission devra être accompagnée d'une somme d'argent, ou d'un chèque accepté, en faveur du commissaire des terres du gouvernement provincial pour le montant du bonus que le soumissionnaire sera disposé à payer. Aucune commission ne devra se faire par télégraphe et la plus haute ou aucune autre soumission ne sera nécessairement acceptée.

Les permis accordés sur ces terres seront sujets aux règlements établis pour les terres à bois du gouvernement provincial et seront en vigueur au plaisir du commissaire des terres du gouvernement provincial.

Pour plus amples détails, adressez-vous à L. J. HOWE, Assistant député commissaire, Département des terres du gouvernement provincial, Winnipeg, Manitoba, 16 janvier, 1903.

OFFICIAL 1903, WAGNER'S GUIDE, 50

## DES PATIS & OULETTE

## Marchands

## DE BOIS ET CHARBON

TELEPHONE 3090

On trouve, avec toute sorte de bois de chauffage et charbon en abondance à ses usages.

## JOS COUTU & FILS,

## ENTREPRENEURS DE POMPES

## FUNÉRAIRES

## BLOC DU "MANITOBA," PRÈS DU

## PONT DE ST-BONIFACE

NOTRE MOTTO sera: Satisfactions à tous et prix très modérés.

Etant les seuls entrepreneurs de pompes funéraires Canadiennes Françaises de la province, Notre enseignement a fait foi, et nous sollicitons l'encouragement de tous nos compatriotes.

Nous nous occuperons aussi de l'embaumement à des prix très raisonnables. Pour services de nuit: s'adresser à J. Coutu et Fils, coin des rues La Verandry et St. Joseph.

TEL. 2084

## ÉPICERIES

## CHAUSSURES

## SONT

maintenant les deux principales lignes de nos commerces, mais j'ai toujours eu un magasin un assortiment très varié de

Fruits, Tabac, Pipes, Cigares, etc.

Quant aux prix, je puis assurer que je ne crains pas la comparaison avec les autres magasins du même genre.

Farine, Son, Gru et toutes sortes

de Grains toujours en vente.

F. PELLETIER, AVENUE TACHÉ, St-Boniface

— LE PATINOIR —

## AUDITORIUM

Est maintenant ouvert au public. Patinage chaque après-midi, et chaque soir, excepté le mardi et le jeudi après-midi.

FULLJAMES & HOLMES, Propriétaires.

## JOS. LECOMTE,

## Notaire Public.

## TERRES À VENDRE

Dans Toutes les Paroisses Françaises du Manitoba

Argent à Prêt.

197 RUE LOMBARD - Winnipeg

## Le Jour de Noel

## APPROCHE

Venez de bonne heure voir

notre assortiment.

CALAN DIERS DE NOEL

CADEAUX DE NOEL

CARTES DE NOEL

Nous avons bien des nouveaux

de cette année.

JOHN A. HART Company.

LIBRAIRES

McIntyre Block.

## Pilules Moro

## Pour les Hommes



Pacifique exact d'une boîte de Pilules Moro.

Donnez-nous un homme brisé par les excès, la dissipation, un travail trop dur, les tracas, ou par toute autre cause qui ait sapé sa vitalité, avec les Pilules Moro nous le rendrons aussi vigoureux en tous points, que n'importe quel homme de son âge.

Les Pilules Moro ne feront pas un héros d'un homme que la nature n'a pas créé pour être fort et vigoureux, mais elles rendront cet homme plus fort qu'il n'est. Quant à l'homme qui a été fort et qui a perdu sa vigueur, elles le feront aussi fort qu'il n'a jamais été.

Les Pilules Moro rendront à tout homme ce qu'il a perdu soit par la maladie, par l'usage immodéré de la boisson, par les abus de jeunesse ou par la mauvaise conduite.

Un homme qui est nerveux, dont le cerveau et le corps sont faibles, qui dort mal, s'éveille plus fatigué que lorsqu'il s'est couché, qui est facilement découragé, enclin à songer continuellement à sa maladie, qui a perdu toute ambition, toute énergie, recouvrera sa vigueur et son courage par l'usage des Pilules Moro.

Les Pilules Moro guérissent les douleurs dans le dos, les jointures et les muscles, les douleurs intermittentes dans les épaules, la poitrine ou les côtes; les maux de reins, le lumbago, les rhumatismes, le tranchement d'urine; les affections de la vessie, les palpitations de cœur, et surtout amènent toujours une bonne digestion chez les hommes qui souffrent de leur estomac. Elles donnent un merveilleux pouvoir aux nerfs affaiblis et fatigués.

Si vous êtes malades, fatigués, faibles, nerveux, dyspeptiques, abattus, souffrants, ne faites pas d'erreurs; laissez de côté boissons, bière, whisky, narcotique: les Pilules Moro sont le seul remède qui puisse vous remettre à la santé.

Tous les hommes peuvent profiter des lumières des Médecins des Pilules Moro. Hommes, vous tous qui souffrez et n'avez pu trouver autre part soulagement à vos douleurs, écrivez-leur ou allez les voir à leurs bureaux, au No. 1724 rue St-Catherine, Montréal; si ne vous en coûtera pas un sou et vous pouvez être certains qu'il vous guérira.

Les Pilules Moro se vendent chez tous les marchands de remèdes. Si vous ne pouvez les trouver dans votre localité, nous vous les enverrons par la poste, sur réception du prix, soit la boîte, ou six boîtes pour \$2.50. Adressez vos lettres: Compagnie Médicale Moro, 1724 rue St-Catherine, Montréal.



—A nos abonnés: s'il vous plaît faites-nous parvenir le montant de votre abonnement.

—Le gouvernement local se propose de hausser la taxe sur la licence d'un débit de boissons.

—Hier soir, il y avait, à la salle Couture, une jolie réception donnée par un cercle de jeunesse. On s'y est bien amusé.

—Nous avons depuis dimanche, une température très douce; du soleil en quantité. Les rues sont remplies de promeneurs.

—M. et Madame Joseph Hogue ont en la douleur de perdre leur enfant âgé de 7 mois, la semaine dernière. Nos condoléances à la famille éplorée.

—M. J. T. Damouchel, de St-Boniface, est revenu dimanche d'une promenade aux Antilles. M. Damouchel, qui voyage toujours en touristes attentifs, se dit enchanté de ses quelques semaines de vacances à l'étranger.

—M. et Mme Olive Benard, de Winnipeg, sont partis mercredi dernier en voyage de noces dans la province de Québec. Avant son mariage, M. Benard a été l'occasion d'une jolie démonstration de la part de ses amis. On lui a remis une bourse en or de \$325. Cette démarche est à elle seule un grand éloge du caractère du récipiendaire.

—La Royal Insurance Company ouvrira sous peu une succursale à St-Boniface. M. Damouchel y installera son bureau. M. Damouchel désire informer ses clients qu'un attendant, son bureau sera dans la bâtisse du Grain Exchange, rue Princess, place du Marché, Winnipeg. Téléphone 286. Ceci est une bonne nouvelle pour nous; la Royal Insurance Company est certainement l'une de celles qui garantissent le mieux contre le feu.

**Douleurs subites**

Si vous avez subi à coup sûr douleur en quelque endroit, vous pouvez la guérir avec le

**7 Monks' Oil**

**DE PAR LE MONDE**

Le général Raphaël de Curten, qui commandait en chef l'armée pontificale, en 1870, vient de mourir à Florence à quatre-vingt-dix ans passés. Il fut nommé général sur la proposition de Lamoricière; il commandait la place d'Ancone en 1859; c'est lui aussi qui commandait les zones pontificales à la journée de Mentana.

On mande de Paris au "New York Herald" que le général Sausser, ancien gouverneur de Paris est en ce moment fort malade. Son grand âge, 77 ans, et le chagrin qu'on lui a causé à ce vieux soldat les événements déplorables de l'heure présente, en France, ont ébranlé sa santé.

Depuis plusieurs mois déjà, le général ne quittait pas la chambre où il ne recevait que ses amis les plus intimes. Sa vue s'est considérablement affaiblie.

On sait que Londres est une immense ville, mais il est bon que parfois, quelques chiffres en présentent les dimensions et la richesse. Le Conseil du Comité de Londres vient de publier un tableau statistique d'après lequel Londres (sans compter la Cité, laquelle est en dehors de la juridiction du Conseil), compte 4,600,000 habitants. La dette du conseil du comité est de \$300,000,000.

Il y a à Londres 612,000 électeurs, 105,000 indigents et 894,000 enfants dans les écoles primaires.

Depuis quelques années, l'automobile, qui était fort en retard sur celui des autres pays a fait de grands progrès et il y a aujourd'hui à Londres 2,758 automobiles et 1,893 motes.

Si on ajoute à la population indiquée par le Conseil du Comité, celle de la Cité et des localités qui sont comprises dans l'agglomération métropolitaine, on arrive à plus de cinq millions d'habitants, soit un neuvième de la population totale du Royaume-Uni.

**Mal de tête violent**

Quand vous avez un violent mal de tête vous pouvez obtenir un effet magique avec le

**7 MONKS GRIPPE HEADACHE CURE**

Le Pouvoir du Baron Dédicant de Laver Y-S (White Head) est meilleure que les autres, car elle est un dédication avec les autres.

**Pilules Rouges**  
POUR LES  
**Femmes Pales et Faibles.**



POUR LES FEMMES PALES ET FAIBLES

NE PAS SE LAISSER GUAIRIR TOUTES LES MALADIES DES FEMMES PAR LES REMÈDES COMMUNS. LE SYSTÈME ÉTENDU EN TOUT LE MONDE.

POUR LES FEMMES PALES ET FAIBLES

CONTRAINDRE CHAQUE FEMME À LA CURE

PAR 50 CENTS 50 CENTS 50 CENTS

CONTRAINDRE CHAQUE FEMME À LA CURE

PAR 50 CENTS 50 CENTS 50 CENTS

CONTRAINDRE CHAQUE FEMME À LA CURE

PAR 50 CENTS 50 CENTS 50 CENTS

Nos Pilules Rouges sont une spécialité pour les maladies des femmes; c'est ce qui leur force et leur popularité. Il est impossible à un remède de guérir tous les maux. Jamais, dans l'histoire de la médecine, un remède n'a obtenu autant de guérisons que nos Pilules Rouges. Nous demandons à nos nombreuses clientes de ne pas comparer nos Pilules Rouges aux autres remèdes guérissant tous les maux, entre autres, aux remèdes liquides qui ne doivent leur effet stimulant qu'à l'alcool qu'ils renferment.

Nos Pilules Rouges diffèrent de tous ces remèdes en ce qu'elles sont une spécialité d'une puissance qui tient du prodige.

Médame, si vous voulez restaurer votre estomac, afin que votre digestion se fasse bien et que ce que vous mangez vous profite; si vous voulez renforcer votre foie, vos reins et vos intestins, afin que toutes les impuretés disparaissent de votre système et que vous ne souffriez plus de maux de reins, de douleurs de côté, de maladie de foie ni de constipation; si vous voulez avoir un sang riche, pur et rouge, afin de faire disparaître la pâleur de votre figure, de vos lèvres, ainsi que ces cercles autour de vos yeux qui rendent si laides les jeunes filles qui paraissent être pâles; si vous voulez que vos périodes soient régulières et sans douleur; si vous voulez que vos enfants soient forts et vos maladies sans rechute; si vous voulez que le retour de l'âge se passe doucement, sans souffrance, sans paralysie ni hydrophobie, faites un usage consciencieux des Pilules Rouges de la Cie Chimique Franco-Américaine. Elles feront pour vous ce que ne pourront faire la plupart des médicaments.

Nos Pilules Rouges guérissent les pâles couleurs, les règles douloureuses, les irrégularités, les pertes blanches, le mal de reins, les douleurs dans les côtes et le bas ventre, les palpitations de cœur, les étourdissements, la perte d'appétit, la mauvaise digestion, les gonflements et les tiraillements d'estomac après les repas, les fibromes, les hémorragies, les migraines, les névralgies, tous les troubles de la circulation et enfin, tous les symptômes amenés par le mauvais état des reins, les douleurs de la tête, les douleurs des pieds et des mains, les enflures des jointures, les hydrophobies, les paralysies et tous les maux causés par les troubles du retour de l'âge.

Nous conseillons aux femmes qui emploient nos Pilules Rouges, de les prendre avec persévérance, car elles savent qu'une maladie qui a mis des années à se déclarer, ne peut pas se guérir dans quelques jours. Les femmes qui souffrent doivent prendre nos Pilules Rouges jusqu'à disparition complète de toutes les douleurs qu'elles endurent, et jusqu'à ce qu'elles aient recouvré leur bon appétit, leur bonne digestion, leur teint frais, leur humeur gaie et toutes les forces qu'elles ont perdues par la maladie.

Nos Pilules Rouges sont vendues chez tous les marchands de remèdes. Elles sont aussi envoyées par la maille, dans toutes les parties du Canada et des États-Unis, sur réception du montant de 50 cts pour une boîte ou de \$5.00 pour six boîtes.

Nos Médecins Spécialistes donnent tous les jours, excepté les dimanches, à toutes les femmes cherchant la santé, des consultations gratuites, à nos salons, 274 rue St-Denis, Montréal.

Les femmes qui demeurent trop loin pour venir consulter personnellement nos Médecins, sont priées de nous écrire une description complète de leurs maladies. Nos Médecins répondront le même jour donnant des conseils qui guérissent. Toutes consultations, soit personnelles ou par lettres, sont absolument gratuites et strictement confidentielles.

Nos Médecins Spécialistes qui, depuis des années, ne traitent que les maladies des femmes, ont atteint la perfection, et les cas extraordinaires guéris par eux ne doivent surprendre personne.

Se méfier des contrefaçons ou des imitations. Nos Médecins ne passent jamais de maison en maison pour soigner des malades. Nos Pilules Rouges ne sont jamais vendues au 100. Elles sont toujours vendues en petites boîtes de bois contenant 50 Pilules Rouges, comme le fac-simile de la boîte ci-haut.

Refusez sévèrement toutes les autres Pilules Rouges qu'on pourrait vous offrir. Insistez pour que le nom de la Compagnie Chimique Franco-Américaine soit bien sur chaque boîte. Ce sont les seules véritables. Toute correspondance doit être adressée comme suit: Compagnie Chimique Franco-Américaine, 274 rue St-Denis, Montréal.

**UNE**  
**PUISSANCE**  
POUR LE  
**Cultivateur**

Moulins à Pouvoir et pour Pomper

**Le Moteur à Vent "CANADIAN"**

LE MODELE HALLIDAY. POUVOIRS DE CHEVAUX! ENGIN A GAZOLINE. MOULINS A CASSER LE GRAIN.

Les plus nouveaux et les SCIES ET CADRES DE SCIES en mieux faits.

LES STICKNEY et plusieurs MOULINS A BROYER, autres grandeurs de 3 à 25 POMPES en Bois et en Fer, pouvoirs de chevaux.

**Empire Cream Separator**

Facile à manier. C'est la première dans le Manitoba et le No. d'Ouest.

Ecrivez pour avoir notre Catalogue. Il est gratis

**Ontario Wind Engine & Pump Co.**  
83-91, RUE CHAMBERS  
Près de la rue Logan, Winnipeg

**BLOOD POISON**

On account of its terrible effects, blood disease is called the King of all diseases. It may be either hereditary or contracted, and while it may not be a crime to have the disease, it is a crime to permit it to remain in the system. It may manifest itself in the form of Eczema, Rheumatism, Pains, Stiff or swollen joints, itching of the skin, eruptions or blotches, ulcers in the mouth or on the tongue, nose throbbing, falling out of hair, nervous stomach, and a general debility of the system. If you have any of these symptoms do not neglect yourself. You have no time to lose. Beware of "old fourth" treatments, and of mineral waters, of Quacks and Patent. OUR NEW METHOD TREATMENT is guaranteed to cure this disease, never to return. Bank Bonds will protect you. Our treatment is not injurious in any way, but reaches the very root of the disease and eliminates all poisons from the system. No symptoms of disease gradually disappear. The blood becomes pure and enriched, the whole system is cleansed and purified, and the patient feels renewed energy for the future and the pleasure of life. CURES GUARANTEED ON 30 DAY PAY. 25 Years in Detroit. 450,000 Cures.

Consultation Free. Quinine Bank for Home Treatment and Books Free.

**DRS. KENNEDY & KERGAN**

Che. Michigan Ave. and Chubbly St. Detroit, Mich.

**GUILBAULT & CIE.**  
— IMPORTATEURS DE —  
Quincaillerie, Ferblanterie, Huile, Peinture  
Harnais etc., etc.

Assortiment considérable de

**Poêles et Ustensiles de Cuisine.**  
**A VENDRE**  
**AUX CONDITIONS LES PLUS AVANTAGEUSES**

Ornement de bonneterie et de fromagerie.

Atelier de ferblanterie et réparations de toutes sortes

Cole des Avenues Provencher et Tache, SAINT-BONIFACE  
BOITE DE POSTE, 147. TÉLÉPHONE, 804.  
13-9-01

**Librairies Keroack**

**M. Keroack.** **M. D. Keroack.**

RUE DUMOULIN, COIN DES RUES MAIN ET WATER  
Saint-Boniface. Winnipeg

On deux établissements occupent un grand assortiment de livres de classe, de littérature française et anglaise, papeterie, fournitures de bureau, cadres, images, articles de piété et de fantaisie, tapisseries, encres, fleurs artificielles, bronzes d'église, etc., à très bas prix, à cause de l'importation directe.

Nous vendons en gros au clergé et aux marchands chapistes, livres de prières et de catéchisme.

Remise spéciale aux commissionnaires et instituteurs.

Les ordres par la maille seront promptement exécutés

**Peintre - Decorateur**

M. Gabriel Aris a l'honneur d'annoncer au public qu'il a ouvert un atelier de peintures et décorations, Avenue Provencher, M. Aris est assuré le concours d'artistes décorateurs diplômés. Décorations de salons, dorures, peintures en faux bois, (sans enlever aucunement les bois), ainsi qu'outillage de meubles, pianos, etc.; aussi l'extérieur des maisons. Nos ouvrages sont nos meilleures références.

TELEPHONE: 1956.

**WINNIPEG FISH CO.**

POISSONS  
GIBIERS  
VOLAILLES  
HUITRES

Nous avons un gros assortiment de poissons d'eau salée et d'eau douce.

Nous avons aussi en main toutes sortes de poissons salés ou fumés.

Winipeg Fish Co.  
Phone 1480

**WINNIPEG FISH CO.**

Winipeg  
Phone 1480

Une entorse à la cheville du pied se produit souvent par accident. Le Pain-Killer soulage et guérit presque par enchantement. C'est le meilleur remède de ménage. Evitez les contrefaçons; il n'y a qu'un seul véritable Pain-Killer, Perry Davis. 25c. et 50c.

**DESIREZ-VOUS AJOUTER \$320 A VOS REVENUS?**

Vous pouvez gagner \$320 par année et n'y dévouer que quelques minutes de votre temps chaque jour. Vous pouvez le gagner avec un Appareil Incubateur Chatham. Un Appareil Incubateur Chatham No. 2 coûte de 10 à 15 dollars suivant leur grosseur. Quelques points importants à considérer en vue de la moyenne: ceux qui se sont servis de l'Appareil Incubateur Chatham vous diront la même chose. Les points sont toujours en grande demande, et l'Appareil Incubateur Chatham est toujours en grande demande. Si vous n'obtenez pas cet Appareil Incubateur Chatham, vous ne pouvez pas gagner \$320 par année. Si vous n'obtenez pas cet Appareil Incubateur Chatham, vous ne pouvez pas gagner \$320 par année. Si vous n'obtenez pas cet Appareil Incubateur Chatham, vous ne pouvez pas gagner \$320 par année.

**APPAREIL INCUBATEUR CHATHAM SANS UN SOU DE COMFORT JUSQU'AU MOIS D'OCTOBRE, 1903.**

L'investissement en papier de la machine à papier est avant de temps. Il est prêt à servir de nombreux autres. Nous vous expédions de suite un Appareil Incubateur Chatham, transporté par avion, et votre premier paiement est payé par nous avant Octobre, 1903. Ecrivez-nous dès maintenant et obtenez des informations complètes. Les Appareils Incubateurs Chatham sont en grande demande. Les Appareils Incubateurs Chatham sont en grande demande. Les Appareils Incubateurs Chatham sont en grande demande.

**THE MANSON CAMPBELL CO., LIMITED**  
Dept. Français 178  
CHATHAM, ONT.  
Fabricants des Appareils Incubateurs Chatham, et des Appareils Incubateurs Chatham et des Appareils Incubateurs Chatham.

Remise de distribution à: Montreal, Que., Brandon, Man., Calgary, Alta., New Westminster, B.C., Regina, S.S.

**CARSLEY & CO.,**

Manteaux de Dames et d'Enfants, BON MARCHÉ

Manteaux de Dames, en gros drap, doublés .. \$2.75  
Manteaux de Dames, gris foncé, brun noir, en drap, valant \$7.50, pour .. 4.50  
Manteaux de Dames—Un très bel assortiment, en drap et tweed épais, avec collets hauts et collettes, val. \$10. 6.75  
Le reste de notre stock de Chapeaux de Dames et d'enfants, en feutre, chenille, soie, etc., votre choix pour .. 1.00  
Nouvelles Matinées en alpaca, crème, bleu foncé, brun, rouge et noir. Valeur spéciale.  
\$2.50 \$2.75 \$3.00

**CARSLEY & CO.,**  
344, rue Principale, Winnipeg

**C. A. GAREAU**  
Coin des rues Main et Logan  
ENSEIGNE DES CISEAUX D'OR.

A l'occasion des Fêtes de  
**NOEL**  
ET DU  
**Jour de l'An**

Nous vous invitons tous à venir visiter notre établissement dont tous les départements sont au complet. Vous trouverez tout ce dont vous avez besoin en fait de

PARDESSUS en drap, doublés en fourrure, CAPOTS en chat sauvage pour Dames et Messieurs, notre spécialité. MANTEAUX en seal français pour Dames, avec collet de vision. MANTEAUX pour Demoiselles, en mouton de Perse gris. HABILLEMENTS pour hommes, de tous genres et pour tous les goûts. Grand assortiment de CORSETS et CALECONS. Aussi un assortiment de CHAUSSURES magnifiques nouvellement arrivées.

Nous donnons un ESCOMPTE de 20 o/o d'ici au Jour de l'An

**DEVANT FERMER**  
**NOTRE MAGASIN**

Nous devons tout vendre

**Au Prix Coutant**

D'ici 30 JOURS. Ne manquez pas cette occasion. Chaque article doit être vendu; donc,

**Grande Vente à Réduction Considérable.**

**MAGASIN ROYAL**  
Saint-Boniface.

**Province du Manitoba**

Le Bulletin des Moissons publié par le gouvernement, pour l'année 1902, donne les statistiques suivantes pour l'année:

Recettes	Total de Minots
Blé.....	53,077,267
Avoine.....	84,478,160
Orge.....	11,848,422
Lin.....	564,440
Seigle.....	49,900
Pois.....	84,154
Total.....	100,052,848

**BESTIAUX**

Bœuf à viande exporté durant l'année.....\$ 12,000.00  
Exporté pour la formation de troupeau..... 85,000.00  
Valeur totale de l'exportation des produits laitiers..... 470,559.00  
Sous compter les récoltes de pommes de terre et autres légumes

**12,000 OUVRIERS AGRICOLES**

Sont venus des parties Est du Canada pour aider aux récoltes dans le Manitoba dans la saison de 1899, et cependant ce n'était pas encore assez.

**Les Cultivateurs du Manitoba sont Prosperes**

Durant l'année, les cultivateurs ont érigé des bâtiments de ferme pour la valeur de deux millions de piastres et plus.

**LES TERRAINS DE MANITOBA**

A vendre par le gouvernement du Manitoba. Il y a aujourd'hui en vente dans toutes les parties de la Province des millions d'acres de terres de choix.

**DES OCTROIS GRATUITS DE TERRES (FREE HOMESTEADS)**

peuvent encore être obtenus en plusieurs parties de la Province. Pour plus amples informations, pour cartes, etc., gratuites adressez-vous à "Minister of Agriculture and Immigration, Winnipeg, Man." ou à

**L. J. HOWE,** Acting chief clerk.  
Provincial Lands, Winnipeg.

**J. J. GOLDEN,** Provincial Government Agent,  
617, Main Street, Winnipeg.



## Le Bonheur des Jeunes Mères

dépend de l'excellente condition de leur santé. Il y a des milliers de jeunes mères qui se réjouissent avec leurs enfants et prennent part à leurs ébats; elles trouvent aussi du plaisir dans l'accomplissement de leur besogne quotidienne. Leur bonheur s'épanouit en leur vitalité de bon augure. Interrogez-les et elles vous répondront qu'elles doivent tout ce bonheur au VIN ST. MICHEL.



Le VIN ST. MICHEL dissipe le spleen, chasse les bleus et les heures moroses. C'est lui qui rend la femme heureuse de vivre. Il chasse l'insomnie, donne un sommeil paisible et rend courageux et souriant pour le travail du lendemain.

Le VIN ST. MICHEL, et un tonique. Son efficacité à reconstruire et à fortifier toute la système; à ressusciter la force et la vitalité disparues; à changer une jeune mère pâle, fatiguée et nerveuse en une jeune femme heureuse et bien portante; cette efficacité est en quelque sorte merveilleuse.

Si votre malheur dépend de votre santé, laissez au VIN ST. MICHEL le soin de vous rendre la santé et le bonheur.

## Vin St. Michel

Est Le Meilleur Des Toniques Français

Distributeur, Wilson & Co., 120 Rue St. Paul, Montréal, seuls agents pour le Canada et les U.S. Eastern Drug Co., 14 Rue Fulton, Boston, Mass., distributeurs pour les Etats-Unis.

## Nos Affaires Municipales

Procès verbal de la première séance régulière du vingt troisième conseil de la Ville de Saint-Boniface tenue lundi 9 Janvier 1905.

Présents : Messieurs les conseillers Gauvin, Pelletier, Metcalfe, Gédéon Couture, Marcoux et Thomas Berry.

En l'absence de Son Honneur le Maire, le Secrétaire Trésorier ouvre la séance et invite les membres présents à se choisir un président.

Le conseiller Gauvin est choisi pour présider l'assemblée.

Le procès verbal de la dernière séance est lu et confirmé.

Lecture est ensuite faite des différentes communications.

Proposé par le cons. Metcalfe, secondé par le cons. Marcoux, que le neuvième rapport de la Cour de Police pour le mois de décembre 1904 soit filé. Aggré.

Proposé par le cons. Marcoux, secondé par le cons. Metcalfe, que M. J. A. Marion soit nommé auditeur de la Ville avec un salaire de \$40.00. Aggré.

Proposé par le cons. Gédéon Couture, secondé par le cons. Pelletier, que le Dr Lambart soit continué dans sa charge de médecin officier de Santé de la Ville pour l'année 1905 au même salaire que l'an dernier. Aggré.

Proposé et secondé par les mêmes, que la demande de M. Gédéon Plante relativement au transport de la licence de M. B. Samard soit accordée. Aggré.

Proposé par le cons. Pelletier, secondé par le cons. G. Couture, que le rôle d'impôt No. 2 au montant de \$54.70 pour ouvrage fait dans les rues soit accepté et payé, mais que le surintendant des travaux soit prié de donner quelques détails sur les lieux et la nature de ces ouvrages. Aggré.

Proposé par le cons. Marcoux, secondé par le cons. Metcalfe, que le rôle d'impôt No. 1 au montant de \$59.80 soit accepté et payé. Aggré.

Et sur proposition du cons. Berry, secondé par le cons. Metcalfe, la séance est ajournée à lundi le 16 janvier.

### MONTCAIM

Présents : Maurice Dupré, préfet, Louis Ayotte, Eugène Cartier, Zéphirin Damantier, Harry Franks, Gaspard Bérard, Horace Danseman, conseillers.

Les membres du conseil ci-dessus mentionnés donnent leur déclaration de qualification conformément à la classe 206 de l'acte des institutions Municipales et le greffier leur fait prêter le serment requis en vertu de l'acte ci-dessus cité.

Le préfet appelle le conseil à l'ordre et le greffier donne la lecture du procès verbal de la dernière réunion.

Ayotte-Bérard : Que la règlement No 173 concernant l'engagement du Sec. Trés. soit lu une première, deuxième et une troisième fois et soit accepté. Adopté.

Dumontier Franks : Que le docteur Deschambault soit engagé comme officier de santé pour le quartier 1 et 2 au prix de \$50.00 par l'année 1905. Adopté.

Franks-Ayotte : Que toutes les taxes dues à la Municipalité sur des terrains non patentés soient payés le 10 avant le quinze jour de février, après cette date le conseil les collectera par saisie, et que le greffier notifie les intéressés. Adopté.

Ayotte-Franks : Que M. L. D. Bissonnette soit nommé auditeur pour la Municipalité de Montcalm pour l'année 1905 au prix de \$25.00. Adopté.

Dupré-préfet : Je Maurice Dupré préfet, nomme Ovide Bellavance auditeur pour la Municipalité de Montcalm au même prix de \$25.00. Adopté.

Franks-Dumontier : Que le rôle de l'année 1904 soit adopté pour l'année 1905 et que ce conseil siège à la Cour de Révision le 25ème jour de mai 1905. Adopté.

Ayotte-Bérard : Que le docteur Renaud soit engagé comme officier de santé pour les quartiers 3 et 4 au prix de \$50.00 par l'année 1905. Adopté.

Cartier-Bérard : Qu'il soit payé à Louis Ayotte \$25.00 de l'aire pour le site d'un pont à être construit à l'ouest du SW 1-2-3-15 et que ce chemin soit mesuré aussi près que possible du grand chemin. Adopté.

A Monsieur le Préfet et à Messieurs les conseillers de la Municipalité de Montcalm :

Messieurs, Je vous présente ma résignation comme conseiller du quartier No 4 de la Municipalité de Montcalm, et vous prie de vouloir bien l'accepter.

Louis Ayotte.

Frank Cartier, Que la résignation de Louis Ayotte ne soit pas acceptée. Adopté.

Cartier-Dumontier, Que le Sec. Trésorier soit autorisé à signer les chèques émis par la Municipalité de Montcalm pour l'année 1905 et que le préfet et le Sec. Trésorier soit autorisé à signer les billets ou renouvellements que la Municipalité pourrait avoir besoin en l'année 1905. Adopté.

Franks-Bérard, Qu'un compte séparé pour les travaux publics soit fait pour chaque quartier. Adopté.

Ayotte-Bérard, Que Ephrem Marion soit autorisé à collecter les billets de grata de semences et que 10 p.c. de commission lui soit alloué sur l'argent rapporté au conseil à la prochaine assemblée. Que 5 p.c. lui soit alloué sur les renouvellements garantis par Châtel Mortgage au billet endossé par des endosseurs solvables payables lorsque les dits Châtel Mortgages ont

renouvellements auront été payés à la Municipalité et qu'il n'accepte pas moins de 25 p.c. constant, et que sur rapport du conseil tous ceux qui n'auront pas payé 25 p.c. seront poursuivis. Adopté.

### AVIS DE MOTION

Qu'à la prochaine assemblée il soit fait un amendement concernant le règlement des mauvaises herbes.

LOUIS AYOTTE.

### PAS CONTESTABLE

L'action prompt, énergique et sûre du BAUME RHUMAL n'est pas contestable. C'est à ses propres vertus qu'il doit ses succès constants et toujours croissants. Ne pas oublier à cette saison, qu'il guérit toujours les affections de la poitrine et de la gorge.

### Musique Allemande

Ce que jouent les théâtres allemands.

On vient de dresser, en Allemagne, la statistique des auteurs et compositeurs les plus joués, au cours de la saison 1903-1904.

Parmi les musiciens, c'est naturellement Wagner qui tient la tête avec un total de 1,523 représentations. Verdi, qui vient immédiatement après n'en a que 614; Mozart, 452; Weber, 364. C'est Bizet, qui vient au premier rang des compositeurs français avec 308 représentations, vient "de haut" avec Meyerbeer. Suivent : Macagny, avec 262; Léoncavallo, avec 195; Beethoven 176 et Humperduck, 157.

### COURTACHE No. 222

A une assemblée régulière de la Cour Taché No. 292 de l'Ordre des Forêtiers Catholiques, tenue mercredi le 28 Dec., 1904, les résolutions suivantes ont été adoptées.

Proposé par le Frère Trésorier appuyé par le Frère R. Guilbault que la démission de Monsieur J. E. Cyr comme chef Ranger de notre cour soit acceptée et comme marque d'appréciation pour les services rendus comme fondateur de l'Ordre dans cette Province et aussi comme Chef Ranger pendant une période de 12 années la Cour envoie au Frère J. E. Cyr l'expression de ses sincères remerciements.

Que copie de la présente lui soit transmise ainsi qu'à la presse.

Proposé par le Frère Sec. Archiviste appuyé par le Frère Trésorier qu'il soit résolu :

1er. Que la Cour Taché No. 252 de l'Ordre des Forêtiers Catholiques a appris avec regrets la perte que vient de subir le Frère J. E. D'Amour.

2ème. La Cour envoie au Frère éprouvé ainsi qu'à sa famille ses sincères sympathies.

3ème. Que copie de la présente lui soit transmise ainsi qu'à la presse.

### Vainqueur et vaincu

Voici comment les dépêches relatant la première rencontre du général russe Stossel avec le général japonais Nogi après la reddition de Port Arthur.

Les deux généraux, accompagnés de quelques officiers d'état-major, se sont rencontrés à midi dans une maison appelée le "Cottage du Premier", la seule maison intacte du village de Chouchi.

En arrivant, le général Nogi a cordialement tendu la main au général Stossel, et lui a fait exprimer, par un interprète, le plaisir qu'il éprouvait à rencontrer un adversaire qui avait combattu si vaillamment pour son empire et sa patrie.

Le général japonais déclara ensuite qu'une dépêche du mikado lui demandait d'avoir les plus grands égards pour le général Stossel et ses officiers, en raison de leur héroïque fidélité à leur empereur et à leur pays. C'est pour cela a-t-il ajouté, que les officiers russes seront autorisés à conserver leur épée.

Le général Stossel a répondu en disant qu'il était reconnaissant à l'empereur du Japon, qui savait l'honneur de la famille Stossel, dont tous les descendants apprécieraient la haute bienveillance du mikado. Le général russe a ensuite communiqué au général japonais le télégramme du tzar autorisant les officiers à rentrer en Russie après avoir donné leur parole au vainqueur.

En continuant, le général Stossel a dit avoir appris que le général Nogi avait eu ses deux fils tués pendant la guerre



## ASSUREZ-VOUS UN REVENU COMFORTABLE

AN MOYEN D'UN

APPAREIL INCUBATEUR CHATHAM

L'élevage de volailles par l'appareil Incubateur Chatham est une occupation des plus profitables et très facile à remplir. A moins que vous ne souhaitiez vous y livrer sur une grande échelle, il ne vous faudra y consacrer que bien peu de temps. Les rapports du Gouvernement canadien sur la demande pour les poulets au Canada, école de beaucoup l'approvisionnement, et la Grande-Bretagne en demande toujours à grande échelle. Cela assure donc un marché stable et de bons prix pour les poulets.

Vous ne pouvez pas élever des poulets avec succès avec une seule couveuse. Elle perd son temps à couver, quand elle devrait pondre. Pendant qu'elle couvre et prend soin de quelques poulets, elle devrait pondre cinq ou six douzaines d'œufs.

Le pourcentage de poulets qu'elle élève est bien moindre que le produit d'un Appareil Incubateur Chatham.

Vous ferez de l'argent en possédant un Appareil Incubateur Chatham.

Les Appareils Incubateurs Chatham sont munis de toutes les améliorations d'appareils incubateurs. Ils sont construits de bois bien séché; sont pourvus de deux murs; boîte en dedans d'une boîte. L'espace entre ces murs est rempli d'amiant; ce qui constitue l'isolation la plus parfaite. Chaque poulet de la boîte est aéré, refroidi, et maintenu à la température idéale et stable; ce qui lui rend aussi solide que le roc.

Les Appareils Incubateurs Chatham sont munis de régulateurs d'une précision scientifique et ils régulent la température d'une manière inflexible.

## PAS D'ARGENT A PAYER AVANT LE MOIS D'OCTOBRE, 1905

Nous vous fournissons ce qui est requis pour l'élevage de volailles, avec profits, au moyen de l'Appareil Incubateur Chatham, sans qu'il vous en coûte rien.

Vous avez un certain avantage à la construction d'appareils incubateurs. Ce qui veut dire que vous pouvez obtenir sept ou huit couveuses et faire beaucoup d'argent avec l'Appareil Incubateur Chatham avant que le premier paiement ne devienne dû.

Nous ne pourrions pas faire cette offre si nous n'étions pas certains que si vous l'acceptez, vous serez entièrement satisfait; si nous n'étions pas positifs que l'Appareil Incubateur Chatham vous paiera un joli revenu annuel.

Voici une bonne offre. Nous la faisons afin de démontrer que nous avons une confiance suprême dans l'Appareil Incubateur Chatham. Nous voulons que vous acceptiez cette offre, car nous sommes sûrs que l'Appareil Incubateur Chatham vous donnera satisfaction. Chaque appareil que nous avons produit a été la cause d'autres ventes dans le même district.

Notre offre se résume à ceci : Nous vous envoyons l'Appareil Incubateur Chatham de suite, sans qu'il vous en coûte rien, sans exiger un centime de vous. Vous faites votre premier paiement en octobre 1905. Le balance devant être payée en octobre 1906, ou si vous le souhaitez, au comptant, contre l'envoi d'un chèque ou d'un mandat postal.

NOTRE OFFRE SE RÉSUME À CELA : Nous vous envoyons l'Appareil Incubateur Chatham de suite, sans qu'il vous en coûte rien, sans exiger un centime de vous. Vous faites votre premier paiement en octobre 1905. Le balance devant être payée en octobre 1906, ou si vous le souhaitez, au comptant, contre l'envoi d'un chèque ou d'un mandat postal.

NOTRE OFFRE SE RÉSUME À CELA : Nous vous envoyons l'Appareil Incubateur Chatham de suite, sans qu'il vous en coûte rien, sans exiger un centime de vous. Vous faites votre premier paiement en octobre 1905. Le balance devant être payée en octobre 1906, ou si vous le souhaitez, au comptant, contre l'envoi d'un chèque ou d'un mandat postal.

NOTRE OFFRE SE RÉSUME À CELA : Nous vous envoyons l'Appareil Incubateur Chatham de suite, sans qu'il vous en coûte rien, sans exiger un centime de vous. Vous faites votre premier paiement en octobre 1905. Le balance devant être payée en octobre 1906, ou si vous le souhaitez, au comptant, contre l'envoi d'un chèque ou d'un mandat postal.

NOTRE OFFRE SE RÉSUME À CELA : Nous vous envoyons l'Appareil Incubateur Chatham de suite, sans qu'il vous en coûte rien, sans exiger un centime de vous. Vous faites votre premier paiement en octobre 1905. Le balance devant être payée en octobre 1906, ou si vous le souhaitez, au comptant, contre l'envoi d'un chèque ou d'un mandat postal.

NOTRE OFFRE SE RÉSUME À CELA : Nous vous envoyons l'Appareil Incubateur Chatham de suite, sans qu'il vous en coûte rien, sans exiger un centime de vous. Vous faites votre premier paiement en octobre 1905. Le balance devant être payée en octobre 1906, ou si vous le souhaitez, au comptant, contre l'envoi d'un chèque ou d'un mandat postal.

NOTRE OFFRE SE RÉSUME À CELA : Nous vous envoyons l'Appareil Incubateur Chatham de suite, sans qu'il vous en coûte rien, sans exiger un centime de vous. Vous faites votre premier paiement en octobre 1905. Le balance devant être payée en octobre 1906, ou si vous le souhaitez, au comptant, contre l'envoi d'un chèque ou d'un mandat postal.

NOTRE OFFRE SE RÉSUME À CELA : Nous vous envoyons l'Appareil Incubateur Chatham de suite, sans qu'il vous en coûte rien, sans exiger un centime de vous. Vous faites votre premier paiement en octobre 1905. Le balance devant être payée en octobre 1906, ou si vous le souhaitez, au comptant, contre l'envoi d'un chèque ou d'un mandat postal.

NOTRE OFFRE SE RÉSUME À CELA : Nous vous envoyons l'Appareil Incubateur Chatham de suite, sans qu'il vous en coûte rien, sans exiger un centime de vous. Vous faites votre premier paiement en octobre 1905. Le balance devant être payée en octobre 1906, ou si vous le souhaitez, au comptant, contre l'envoi d'un chèque ou d'un mandat postal.

NOTRE OFFRE SE RÉSUME À CELA : Nous vous envoyons l'Appareil Incubateur Chatham de suite, sans qu'il vous en coûte rien, sans exiger un centime de vous. Vous faites votre premier paiement en octobre 1905. Le balance devant être payée en octobre 1906, ou si vous le souhaitez, au comptant, contre l'envoi d'un chèque ou d'un mandat postal.

NOTRE OFFRE SE RÉSUME À CELA : Nous vous envoyons l'Appareil Incubateur Chatham de suite, sans qu'il vous en coûte rien, sans exiger un centime de vous. Vous faites votre premier paiement en octobre 1905. Le balance devant être payée en octobre 1906, ou si vous le souhaitez, au comptant, contre l'envoi d'un chèque ou d'un mandat postal.

NOTRE OFFRE SE RÉSUME À CELA : Nous vous envoyons l'Appareil Incubateur Chatham de suite, sans qu'il vous en coûte rien, sans exiger un centime de vous. Vous faites votre premier paiement en octobre 1905. Le balance devant être payée en octobre 1906, ou si vous le souhaitez, au comptant, contre l'envoi d'un chèque ou d'un mandat postal.

NOTRE OFFRE SE RÉSUME À CELA : Nous vous envoyons l'Appareil Incubateur Chatham de suite, sans qu'il vous en coûte rien, sans exiger un centime de vous. Vous faites votre premier paiement en octobre 1905. Le balance devant être payée en octobre 1906, ou si vous le souhaitez, au comptant, contre l'envoi d'un chèque ou d'un mandat postal.

NOTRE OFFRE SE RÉSUME À CELA : Nous vous envoyons l'Appareil Incubateur Chatham de suite, sans qu'il vous en coûte rien, sans exiger un centime de vous. Vous faites votre premier paiement en octobre 1905. Le balance devant être payée en octobre 1906, ou si vous le souhaitez, au comptant, contre l'envoi d'un chèque ou d'un mandat postal.

NOTRE OFFRE SE RÉSUME À CELA : Nous vous envoyons l'Appareil Incubateur Chatham de suite, sans qu'il vous en coûte rien, sans exiger un centime de vous. Vous faites votre premier paiement en octobre 1905. Le balance devant être payée en octobre 1906, ou si vous le souhaitez, au comptant, contre l'envoi d'un chèque ou d'un mandat postal.

NOTRE OFFRE SE RÉSUME À CELA : Nous vous envoyons l'Appareil Incubateur Chatham de suite, sans qu'il vous en coûte rien, sans exiger un centime de vous. Vous faites votre premier paiement en octobre 1905. Le balance devant être payée en octobre 1906, ou si vous le souhaitez, au comptant, contre l'envoi d'un chèque ou d'un mandat postal.

## LA CUSSON LUMBER CO.

Melville Court et Bureau, Avenue Provencher, chez, vis-à-vis la rue St-Joseph.

Telephone 2025

Boite de Poste 104

FABRICANTS

DE

MARCHANDS

DE

Aussi tous les matériaux nécessaires à la construction.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

Bois de Corder et Charbon.

## JEHAN DE FROMENT

NOTAIRE, COMMISSAIRE, JUGE DE PAIX.

Agent à l'Ordre des Hypothèques

Notre-Dame de Lourdes, 1114, 34-341

Notre-Dame de Lourdes, 1114, 34-341

Notre-Dame de Lourdes, 1114, 34-341

Notre-Dame de Lourdes, 1114, 34-341

Notre-Dame de Lourdes, 1114, 34-341

Notre-Dame de Lourdes, 1114, 34-341

Notre-Dame de Lourdes, 1114, 34-341

Notre-Dame de Lourdes, 1114, 34-341

Notre-Dame de Lourdes, 1114, 34-341

Notre-Dame de Lourdes, 1114, 34-341

Notre-Dame de Lourdes, 1114, 34-341

Notre-Dame de Lourdes, 1114, 34-341

Notre-Dame de Lourdes, 1114, 34-341

Notre-Dame de Lourdes, 1114, 34-341

Notre-Dame de Lourdes, 1114, 34-341